

Aparat de spălat cu presiune pe acumulator RURIS 8024e



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. MONTAJUL	4
5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	5
6. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA	6
7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	7

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!









Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Țineți trecătorii la distanța de zona de lucru (cel puțin 5m)
	Protejați produsul de temperaturi de îngheț.		Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Utilajul nu este destinat conectării la rețeaua de apă potabilă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.

2.2. AVERTIZĂRI

Avertismente generale de siguranță

- Citiți și urmați instrucțiunile din acest manual.
- Nu demontați și nu modificați produsul.
- Nu utilizați acest produs dacă nu este complet asamblat sau dacă părți ale acestuia lipsesc ori sunt deteriorate.
- Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul funcționării produsului.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de către copii.
- Utilizați numai accesorii/atasamente specificate de producător.
- Service-ul și întreținerea trebuie efectuate numai de personal calificat.
- Nu vă întindeți excesiv. Mențineți o poziție corectă și echilibrată în orice moment.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.

Reguli suplimentare de siguranță pentru produsul electric

Produs electric

- Când produsul nu este utilizat sau înainte de efectuarea curățării, opriți-l și scoateți acumulatorul.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime.
- Nu utilizați produsul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- Mențineți etichetele și plăcuța de identificare intacte de-a lungul duratei de viață a produsului.
- Nu utilizați produsul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau nu îl oprește. Un produs care nu poate fi controlat prin întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Nu utilizați produsul când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, medicamentelor sau substanțelor interzise.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale, mentale sau fără suficientă experiență ori cunoștințe.
- Depozitați produsul neutilizat într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu produsul sau instrucțiunile să îl utilizeze.

Avertismente speciale la utilizarea acestui produs

- Nu utilizați produsul pentru operațiuni care depășesc scopul pentru care a fost conceput.
- Consultați manualul acumulatorului și al încărcătorului pentru informații privind siguranța, calitatea și modul de utilizare.
- Pentru a preveni pornirea accidentală, scoateți acumulatorul din produs în timpul transportului, depozitării sau atunci când nu este utilizat.
- Scoateți acumulatorul din produs înainte de a schimba accesoriile sau de a efectua întreținerea.
- Evitați pornirea accidentală a produsului.

Purtați echipament individual de protecție:

- Nu utilizați aparatul „în gol” (fără apă). Se poate deteriora. Înainte de pornire, asigurați-vă că primește apă corect.
- Aparatul este proiectat pentru utilizare cu apă curată. Nu utilizați apă sărată sau lichide corozive, agresive sau inflamabile.
- Aparatul funcționează la presiune ridicată folosiți numai furtunuri de presiune, fittinguri, cuplaje, duze și piese de schimb originale.
- Acest aparat nu este potrivit pentru curățarea geamurilor.

- Protejați produsul de îngheț pe timpul iernii. Este destinat utilizării la temperaturi peste 4 °C.
- Asigurați blocarea de siguranță („safety lock”) după fiecare utilizare.
- Nu direcționați jetul de apă către persoane, animale sau echipamente electrice.
- Mențineți o distanță minimă de **30 cm** față de suprafețele vopsite.
- Atenție la recul. Țineți aparatul de spălat cu presiune cu ambele mâini, ferm, înainte de pornire.

3.DATE TEHNICE

Motor	Electric, FARA perii
Acumulator	Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)
Presiune Maxima	30 bar
Debit	5l/m
Accesorii Incluse	<ul style="list-style-type: none"> - Cutie de transport - Duza 6 in 1 - Duza cu 2 tipuri de jeturi: punctiform si evantai - Recipient spuma - Filtru - Furtun 5m - Adaptor - Lance
Vibrații mâner	- ah: 1,075m/s ² , K=1,5m/s ²
Greutate netă cu accesorii	1.5 kg

4.MONTAJUL

Asamblarea lancei (Fig. 2)

- Montați lanca (2) pe corpul aparatului de spălat cu presiune (3).

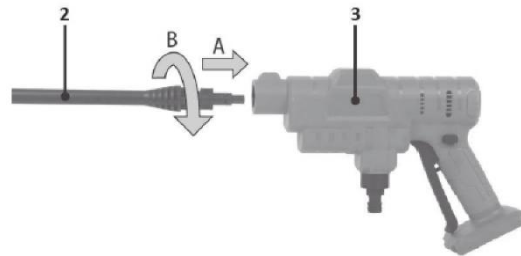


Fig. 2

Asamblarea furtunului de aspirație (Fig. 3)

1. Scoateți inelul conectorului de furtun (8) de pe conectorul de furtun (7).
2. Așezați inelul (8) peste unul dintre capetele furtunului (10).
3. Introduceți același capăt al furtunului în conectorul de furtun, vezi Fig. 3A.
4. Răsuciți inelul înapoi pe conectorul de furtun și strângeți-l bine, manual.
5. Treceți celălalt capăt al furtunului (10) prin orificiul din bila plutitoare (11).
6. Împingeți același capăt al furtunului pe filtrul de aspirație (9), vezi Fig. 3B.

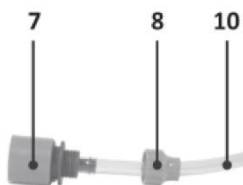


Fig. 3A

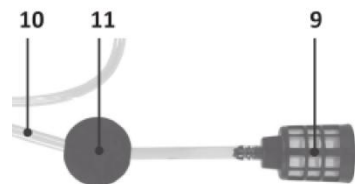


Fig. 3B

Introducerea și scoaterea acumulatorului (Fig. 4)

- Introduceți acumulatorul (6) în locașul pentru acumulator, vezi Fig. 4.
- Împingeți acumulatorul înainte până când se aude un *clic* și se fixează în poziție.
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (12), apoi trageți complet acumulatorul afară din locaș.



Fig. 4

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărcă după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS. După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an.

5. PUNEREA IN FUNCTIUNE

Acest aparat trebuie utilizat **doar cu apă curată**.

Înainte de utilizare

- Inspectați starea generală a produsului, a furtunului și a conexiunilor. Asigurați-vă că nu sunt uzate, deteriorate.
- Verificați dacă produsul este asamblat corect.
- Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat suficient și instalat corect.

Conectarea la sursa de apă

- Introduceți furtunul de aspirație asamblat în sursa de apă. Verificați să nu existe obstacole în jurul filtrului de aspirație.
- Ajustați bila plutitoare (11) astfel încât filtrul de aspirație (9) să fie la aproximativ **20 cm** de fundul sursei de apă.
- Asigurați-vă că furtunul (10) nu este îndoit.

Produsul este acum gata de utilizare.

Pornirea aparatului de spălat cu presiune

- Asigurați-vă că produsul este conectat la o sursă de apă. Funcționarea fără apă poate deteriora produsul.
- Pentru a porni motorul aparatului, apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare, apoi acționați maneta de pornire.
- Pentru a opri produsul, eliberați maneta de pornire.

Reglarea tipului de pulverizare

- Capul duzei mai multe tipuri de **pulverizare**. Rotiți capul duzei pentru a selecta tipul de pulverizare potrivit aplicației dumneavoastră.

După utilizare

- Lăsați produsul să funcționeze cu apă curată timp de 2 minute pentru a elimina reziduurile care se pot acumula în produs sau în furtun.
- Scoateți furtunul de aspirație (10) din sursa de apă.
- Scoateți acumulatorul din produs.

- Deconectați furtunul de aspirație și extensia lancei de la aparat.
- Apăsați și mențineți apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare, apoi acționați maneta de pornire pentru a descărca presiunea și a goli sistemul.
- Curățați exteriorul produsului cu o cârpă uscată și curată.

6. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

ATENȚIE!

- Înainte de orice intervenție asupra produsului, asigurați-vă că aparatul este oprit și acumulatorul este scos.
- Reamintire: Pentru a menține produsul în stare bună de funcționare, efectuați întreținerea regulată după fiecare utilizare și înainte de depozitare. Nerespectarea întreținerii sau întreținerea neadecvată reduce durata de viață a produsului și crește riscul de defecțiuni sau accidente.

Întreținere

- Nu utilizați substanțe chimice agresive, solvenți de curățare sau detergenți puternici pentru curățarea produsului. Acestea pot slăbi materialele din plastic.

Filtru de aspirație

- Inspectați regulat filtrul de aspirație pentru eventuale blocaje.

Duză

- Duza poate fi înfundată; curățați-o introducând un ac mic în vârful duzei pentru a îndepărta murdăria.

Depozitare

- Efectuați o curățare completă a produsului și încărcați complet acumulatorul înainte de depozitare.
- Păstrați produsul, manualul de instrucțiuni și accesoriile (dacă există) în ambalajul original.
- Depozitați produsul într-un mediu curat și uscat, ferit de îngheț sau temperaturi excesive (peste 50 °C).
- Țineți produsul la îndemâna copiilor (de exemplu, într-un dulap încuiat).

Eliminare

- Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere și nu-l abandonați în mediu.
- Eliminați produsul într-un centru de colectare pentru deșuri de echipamente electrice și electronice, într-un centru de reciclare sau urmați sfaturile primăriei locale.
- Procedați la eliminarea produsului, accesoriilor și ambalajului conform reglementărilor locale privind protecția mediului.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajere! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- - Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- - Colectarea acestor deșuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- - Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

7.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: Ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: Ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Aparat de spalat cu presiune pe acumulator reprezinta un utilaj cu rolul de a curata fara stropi in jurul casei; este adecvat pentru indepartarea ocazionala a murdariei moderate.

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR8024E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Produsul: aparat de spalat cu presiune pe acumulator

Model: RURIS

Tipul: 8024e

Motor: Electric, fara perii

Baterie: Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

Presiune Maxima: 30 bar

Debit : 5l/m

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, **Standardul EN ISO 12100:2010–Masini, Securitate, Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011- Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile si masini pentru gradina si gazon. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008- Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor electrice de uz casnic si scopuri similare referitor la expunerea umana

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009- Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase

SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-54: Prescriptii particulare pentru aparate de curățat suprafețe, pentru uz casnic, care utilizează lichide sau aburi

SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018- Înteruptoare pentru aparate. Partea 1: Prescriptii generale

SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017- Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid - Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 2: Sisteme cu litiu

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice

SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);

Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2.

Marca și numele fabricantului: Z.S.I. Co. Ltd

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 09.12.2025**

Anul aplicării marcajului CE: **2025**

Nr. înreg: **1539/09.12.2025**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea mașinii: Aparat de spălat cu presiune pe acumulator reprezintă un utilaj cu rolul de a curăța fără stropi în jurul casei; este adecvat pentru îndepărtarea ocazională a murdăriei moderate.

Număr de serie produs: AASF00200001XXRUR8024E (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 7 nr de lot, caracterele 7-12 numărul de produs)

Produsul: aparat de spălat cu presiune pe acumulator

Model: RURIS

Tipul: 8024e

Motor: Electric, fără perii

Baterie: Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusă în produs)

Presiune Maximă: 30 bar

Debit : 5l/m

Nivelul de putere acustică măsurat: **82,9 dB(A)** Nivelul de putere acustică garantat: **89 dB(A)**

Nivelul de putere acustică este certificat de TÜV Sud prin raport 704032401594-00/ 21.03.2024, în conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE și SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producător, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piața a mașinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE amendată de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasă tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019), **DIRECTIVA 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declaram că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele standarde și directive europene:

SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul. Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 09.12.2025**

Anul aplicarii marcajului CE: **2025**

Nr. inreg: **1540/09.12.2025**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

